



## Material & Care – Pure Copper Drinkware

### Informacje i instrukcja pielęgnacji

#### Wyjątkowe rzemiosło

Miedź jest miękkim metalem i dlatego – w przeciwieństwie do materiałów takich jak stal – jest trudniejsza w obróbce. Z tego powodu nasze miedziane naczynia są wykonywane ręcznie w Indiach, a nie produkowane maszynowo w masowych ilościach. Oznacza to, że każdy wyrób jest niepowtarzalny. Tak jak w przypadku wszystkich wyrobów ręcznych, żadne dwie butelki nie są identyczne. Drobne różnice lub niewielkie niedoskonałości są zupełnie normalne i są bezpośrednim wynikiem tradycyjnego rzemiosła. To właśnie sprawia, że Państwa butelka jest niepowtarzalnym i autentycznym wyrobem.

#### Ważne – Materiał i naturalna reakcja miedzi

Butelka jest wykonana z czystej miedzi (ponad 99 % miedzi).

Ponieważ miedź naturalnie reaguje z tlenem i wilgocią, ciemne plamy mogą pojawić się jeszcze przed pierwszym użyciem, zwłaszcza po wewnętrznej stronie butelki.

Gdy butelka wejdzie w kontakt z wodą, ten naturalny proces utleniania może postępować dalej. Przebarwienia mogą mieć kolor od jasnobrązowego, poprzez ciemnobrązowy, aż do czarnego.

Mogą pojawić się również czarne lub ciemnobrązowe plamy, biało-zielonkawe osady lub ślady przypominające rdzę.

Uwaga: NIE jest to rdza taka jak w przypadku żelaza. Miedź przechodzi własny naturalny proces utleniania.

Twarda woda zawierająca minerały takie jak wapń i magnez może powodować osadzanie się minerałów. Jest to normalne i nie wpływa na jakość ani działanie butelki.

#### Wnętrze i powierzchnia zewnętrzna

Zewnętrzna strona butelki jest pokryta ochronną warstwą lakieru. Przebarwienia na zewnątrz są zwykle widoczne dopiero po dłuższym użytkowaniu.

Wnętrze jest celowo pozostawione bez lakieru, aby mogli Państwo w pełni korzystać z właściwości wody miedziowej. Przebarwienia wewnątrz butelki są normalne i charakterystyczne dla czystej miedzi.

#### Metaliczny smak wody miedziowej

Woda przechowywana w miedzianej butelce może mieć lekko metaliczny smak, zwłaszcza po dłuższym staniu. Dzieje się tak, ponieważ bardzo małe ilości miedzi rozpuszczają się w sposób naturalny w wodzie.

#### Zawartość miedzi i kontrola jakości

Pracujemy wyłącznie z wysokiej jakości czystą miedzią. Za czystą miedź uznawana jest zawartość powyżej 99 %.

Każda nowa partia jest testowana w laboratorium, aby zapewnić standardy jakości.

Nasz najnowszy test laboratoryjny potwierdził czystość miedzi na poziomie 99,96 %.

## Czyszczenie i konserwacja

Regularne czyszczenie zalecamy w zależności od intensywności użytkowania i jakości wody.

### Zalecana częstotliwość:

- raz w miesiącu przy intensywnym użytkowaniu
- co 2 – 3 miesiące przy normalnym użytkowaniu

## Czyszczenie głębokie

### Będą Państwo potrzebować:

- 100 ml ciepłej wody (nie gorącej)
- 100 ml naturalnego białego octu
- sok z 1 całej limonki
- 1 łyżkę soli
- opcjonalnie: 1 łyżkę kwasku cytrynowego

### Sposób postępowania:

1. Napełnij butelkę ciepłą wodą.
2. Dodaj ocet, sok z limonki, sól i opcjonalnie kwasek cytrynowy.
3. Zamknij i dobrze wstrząśnij.
4. Odstaw na kilka minut.
5. Wstrząśnij ponownie i delikatnie wyczyść ciemne miejsca miękką gąbką.
6. Dokładnie wypłucz i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

## Wskazówki dotyczące pierwszego użycia

1. Dokładnie wypłukać letnią lub ciepłą wodą (30 – 45 °C).
2. Napełnić ciepłą wodą z sokiem z cytryny lub naturalnym octem.
3. Dobrze wstrząsnąć i odstawić na 1 – 2 godziny.
4. Opróżnić i kilkakrotnie przepłukać czystą wodą pitną.

## Produkty do konserwacji

Oferujemy również:

- naturalny środek do czyszczenia miedzi marki HG
- roślinny proszek czyszczący Pitambari
- ściereczkę do polerowania miedzi

## Na zakończenie

Przebarwienia to normalny i naturalny proces materiału, który należy do czystej miedzi.

Przy właściwej pielęgnacji Państwa butelka pozostanie pięknym i funkcjonalnym dziełem rzemiosła przez wiele lat.



## Material & Care – Pure Copper Drinkware

### Informacijska in negovalna navodila

#### Edinstvena ročna izdelava

Baker je mehka kovina in se zato – v nasprotju z materiali, kot je jeklo – težje obdeluje. Iz tega razloga je naša bakrena posoda za pijačo ročno izdelana v Indiji, in ne strojno množično izdelana. To pomeni, da je vsak izdelek edinstven. Kot pri vseh ročno izdelanih izdelkih ne obstajata dve popolnoma enaki steklenici. Manjše razlike ali manjše nepravilnosti so povsem normalne in so neposreden rezultat tradicionalne ročne izdelave. Prav to je tisto, kar vašo steklenico naredi edinstven in pristen izdelek.

#### Pomembno – Material in naravna reakcija bakra

Steklenica je izdelana iz čistega bakra (več kot 99 % bakra).

Ker baker naravno reagira s kisikom in vlago, se temne pege lahko pojavijo že pred prvo uporabo, zlasti na notranji strani steklenice.

Ko steklenica pride v stik z vodo, se ta naravni oksidacijski proces lahko nadaljuje. Razbarvanje se lahko giblje od svetlo rjave do temno rjave ali črne.

Pojavijo se lahko tudi črne ali temno rjave pege, belkasto-zelenkaste obloge ali sledi, podobne rji.

Opozorilo: ne gre za rjo, kot jo poznamo pri železu. Baker poteka skozi lasten naravni oksidacijski proces.

Trda voda z minerali, kot sta kalcij in magnezij, lahko povzroči mineralne obloge. To je normalno in ne vpliva na kakovost ali delovanje steklenice.

#### Notranjost in zunanost

Zunanost steklenice je prevlečena z zaščitno plastjo laka. Razbarvanje na zunanosti je običajno vidno šele po daljši uporabi.

Notranjost je namenoma puščena brez laka, da lahko v celoti izkoristite lastnosti bakrene vode. Razbarvanje v notranjosti steklenice je normalno in značilno za čisti baker.

#### Kovinski okus bakrene vode

Voda, shranjena v bakreni steklenici, ima lahko rahel kovinski okus, zlasti po daljšem stanju. To se zgodi, ker se v vodi naravno raztopijo zelo majhne količine bakra.

#### Vsebnost bakra in nadzor kakovosti

Delamo izključno z visokokakovostnim čistim bakrom. Vsebnost nad 99 % se šteje za čisti baker.

Vsaka nova serija je laboratorijsko preizkušena, da se zagotovijo standardi kakovosti.

Naš zadnji laboratorijski preizkus je potrdil čistost bakra 99,96 %.

## Čiščenje in vzdrževanje

Redno čiščenje priporočamo glede na intenzivnost uporabe in kakovost vode.

### Priporočena pogostost:

- enkrat mesečno pri intenzivni uporabi
- vsake 2 – 3 mesece pri običajni uporabi

## Globinsko čiščenje

### Potrebovali boste:

- 100 ml tople vode (ne vroče)
- 100 ml naravnega belega kisa
- sok 1 celega limete
- 1 jedilno žlico soli
- izbirno: 1 jedilno žlico citronske kisline

### Navodila:

1. Steklenico napolnite s toplo vodo.
2. Dodajte kis, limetin sok, sol in po želji citronsko kislino.
3. Zaprite in dobro pretresite.
4. Pustite delovati nekaj minut.
5. Ponovno pretresite in nežno očistite temne madeže z mehko gobico.
6. Temeljito izperite in pustite, da se popolnoma posuši.

## Navodila za prvo uporabo

1. Temeljito izperite z mlačno do toplo vodo (30 – 45 °C).
2. Napolnite s toplo vodo in limoninim sokom ali naravnim kisom.
3. Dobro pretresite in pustite delovati 1 – 2 uri.
4. Izpraznite in večkrat izperite s čisto pitno vodo.

## Izdelki za vzdrževanje

Ponujamo tudi:

- naravno čistilo za baker znamke HG
- rastlinski čistilni prah Pitambari
- krpo za poliranje bakra

## Za zaključek

Razbarvanje je normalen in naraven proces materiala, ki je značilen za čisti baker.

Ob pravilni negi bo vaša steklenica še mnogo let ostala lepa in funkcionalna mojstrovina ročne izdelave.





## Material & Care – Pure Copper Drinkware

### *Information and Care Guide*

#### **Unique Craftsmanship**

Copper is a soft metal and therefore – unlike materials such as steel – more difficult to process. For this reason, our copper drinkware is handcrafted in India rather than mass-produced by machines. This means every product is unique. As with all handmade items, no two bottles are exactly the same. Small variations and/or minor imperfections are completely normal and are a direct result of traditional craftsmanship. This is precisely what makes your bottle a unique and authentic product.

#### **Important – Material & Natural Reaction of Copper**

The bottle is made from pure copper (more than 99% copper).

Because copper naturally reacts with oxygen and moisture, dark spots may appear even before first use, especially on the inside of the bottle.

Once the bottle comes into contact with water, this natural oxidation process may develop further. Discoloration can range from light brown to dark brown or black.

Black or dark brown spots, white to greenish deposits, or rust-like marks may also appear.

Please note: this is NOT rust as seen with iron. Copper undergoes its own natural oxidation process.

Hard water containing minerals such as calcium and magnesium may cause mineral buildup. This is normal and does not affect the quality or performance of the bottle.

#### **Interior & Exterior**

The exterior of the bottle is coated with a protective lacquer layer. Discoloration on the outside will generally only become visible after extended use.

The interior is intentionally left unlacquered so you can fully benefit from the properties of copper water. Discoloration inside the bottle is normal and characteristic of pure copper.

#### **Metallic Taste of Copper Water**

Water stored in a copper bottle may have a slight metallic taste, especially after standing for a longer period. This occurs because very small amounts of copper dissolve naturally into the water.

#### **Copper Content & Quality Control**

We work exclusively with high-grade pure copper. Anything above 99% is considered pure copper.

Every new batch is laboratory-tested to ensure quality standards.

Our most recent laboratory test confirmed a copper purity of 99.96%.

## Cleaning & Maintenance

Regular cleaning is recommended depending on usage and water quality.

### Recommended frequency:

- once per month with intensive use
- every 2 – 3 months with normal use

## Deep Cleaning Method

### You will need:

- 100 ml warm water (not hot)
- 100 ml natural white vinegar
- juice of 1 whole lime
- 1 tablespoon salt
- optional: 1 tablespoon citric acid

### Instructions:

1. Fill the bottle with warm water.
2. Add vinegar, lime juice, salt, and optional citric acid.
3. Close and shake well.
4. Let sit for several minutes.
5. Shake again and gently clean dark spots with a soft sponge.
6. Rinse thoroughly and allow to dry completely.

## First Use Instructions

1. Rinse thoroughly with lukewarm to warm water (30 – 45 °C).
2. Fill with warm water and lemon juice or natural vinegar.
3. Shake well and let sit for 1 – 2 hours.
4. Empty and rinse multiple times with clean drinking water.

## Maintenance Products

We also offer:

- natural copper cleaner by HG
- Pitambari plant-based cleaning powder
- copper polishing cloth

## Finally

Discoloration is a normal and natural material process that belongs to pure copper.

With proper care, your bottle will remain a beautiful and functional piece of craftsmanship for many years.



## Material & Care – Pure Copper Drinkware

### Informations- und Pflegeanleitung

#### Einzigartige Handwerkskunst

Kupfer ist ein weiches Metall und daher – anders als Materialien wie Stahl – schwieriger zu verarbeiten. Aus diesem Grund wird unser Kupfer-Trinkgeschirr in Indien handgefertigt und nicht maschinell in Großserien produziert. So ist jedes Produkt ein Unikat. Wie bei allen handgefertigten Artikeln gleicht keine Flasche der anderen exakt. Kleine Abweichungen oder geringfügige Unregelmäßigkeiten sind völlig normal und sind das direkte Ergebnis traditioneller Handwerkskunst. Genau das macht Ihre Flasche zu einem einzigartigen und authentischen Produkt.

#### Wichtig – Material und natürliche Reaktion von Kupfer

Die Flasche ist aus reinem Kupfer (mehr als 99 % Kupfer) gefertigt.

Da Kupfer auf natürliche Weise mit Sauerstoff und Feuchtigkeit reagiert, können bereits vor dem ersten Gebrauch dunkle Flecken erscheinen, insbesondere auf der Innenseite der Flasche.

Sobald die Flasche mit Wasser in Berührung kommt, kann sich dieser natürliche Oxidationsprozess weiter entwickeln. Die Verfärbung kann von hellbraun über dunkelbraun bis schwarz reichen.

Auch schwarze oder dunkelbraune Flecken, weiß bis grünliche Ablagerungen oder rostähnliche Spuren können auftreten.

Hinweis: Es handelt sich NICHT um Rost wie bei Eisen. Kupfer durchläuft seinen eigenen natürlichen Oxidationsprozess.

Hartes Wasser mit Mineralien wie Kalzium und Magnesium kann zu Mineralablagerungen führen. Dies ist normal und beeinträchtigt weder Qualität noch Funktion der Flasche.

#### Innen- und Außenseite

Die Außenseite der Flasche ist mit einer schützenden Lackschicht überzogen. Verfärbungen außen werden in der Regel erst nach längerem Gebrauch sichtbar.

Die Innenseite ist bewusst unlackiert gelassen, damit Sie die Eigenschaften von Kupferwasser voll nutzen können. Verfärbungen im Inneren der Flasche sind normal und charakteristisch für reines Kupfer.

#### Metallischer Geschmack von Kupferwasser

In einer Kupferflasche gelagertes Wasser kann einen leicht metallischen Geschmack haben, besonders wenn es längere Zeit gestanden hat. Dies geschieht, weil sich auf natürliche Weise sehr kleine Mengen Kupfer im Wasser lösen.

#### Kupfergehalt und Qualitätskontrolle

Wir arbeiten ausschließlich mit hochwertigem reinem Kupfer. Alles über 99 % gilt als reines Kupfer.

Jede neue Charge wird im Labor geprüft, um die Qualitätsstandards sicherzustellen.

Unser jüngster Labortest hat eine Kupferreinheit von 99,96 % bestätigt.

## Reinigung und Pflege

Eine regelmäßige Reinigung wird je nach Nutzung und Wasserqualität empfohlen.

### Empfohlene Häufigkeit:

- einmal pro Monat bei intensiver Nutzung
- alle 2 – 3 Monate bei normaler Nutzung

## Tiefenreinigung

### Sie benötigen:

- 100 ml warmes Wasser (nicht heiß)
- 100 ml natürlichen weißen Essig
- Saft einer ganzen Limette
- 1 Esslöffel Salz
- optional: 1 Esslöffel Zitronensäure

### Anleitung:

1. Befüllen Sie die Flasche mit warmem Wasser.
2. Geben Sie Essig, Limettensaft, Salz und optional Zitronensäure hinzu.
3. Verschließen und gut schütteln.
4. Einige Minuten einwirken lassen.
5. Erneut schütteln und dunkle Stellen vorsichtig mit einem weichen Schwamm reinigen.
6. Gründlich ausspülen und vollständig trocknen lassen.

## Hinweise für die erste Verwendung

1. Gründlich mit lauwarmem bis warmem Wasser (30 – 45 °C) ausspülen.
2. Mit warmem Wasser und Zitronensaft oder natürlichem Essig befüllen.
3. Gut schütteln und 1 – 2 Stunden einwirken lassen.
4. Entleeren und mehrmals mit klarem Trinkwasser ausspülen.

## Pflegeprodukte

Wir bieten außerdem:

- natürlichen Kupferreiniger von HG
- pflanzliches Reinigungspulver Pitambari
- Poliertuch für Kupfer

## Zum Schluss

Verfärbungen sind ein normaler und natürlicher Materialprozess, der zu reinem Kupfer gehört.

Bei richtiger Pflege bleibt Ihre Flasche viele Jahre lang ein schönes und funktionales Stück handwerklicher Arbeit.





## Material & Care – Pure Copper Drinkware

### Ghid de informare și îngrijire

#### Măiestrie artizanală unică

Cuprul este un metal moale și, prin urmare – spre deosebire de materiale precum oțelul – este mai dificil de prelucrat. Din acest motiv, vasele noastre de băut din cupru sunt realizate manual în India, nu fabricate în serie de mașini. Astfel, fiecare produs este unic. Ca în cazul tuturor articolelor lucrate manual, nu există două sticle absolut identice. Micile variații sau micile imperfecțiuni sunt complet normale și sunt rezultatul direct al măiestriei artistice tradiționale. Tocmai acest lucru face din sticla dumneavoastră un produs unic și autentic.

#### Important – Materialul și reacția naturală a cuprului

Sticla este fabricată din cupru pur (peste 99 % cupru).

Deoarece cuprul reacționează în mod natural cu oxigenul și umiditatea, pot apărea pete închise chiar și înainte de prima utilizare, în special pe partea interioară a sticlei.

Odată ce sticla intră în contact cu apa, acest proces natural de oxidare poate continua. Decolorarea poate varia de la maro deschis la maro închis sau negru.

Pot apărea, de asemenea, pete negre sau maro închis, depuneri albe-verzui sau urme asemănătoare ruginii.

Vă rugăm să rețineți: NU este vorba despre rugină ca în cazul fierului. Cuprul trece prin propriul său proces natural de oxidare.

Apa dură care conține minerale precum calciul și magneziul poate provoca depuneri minerale. Este normal și nu afectează calitatea sau performanța sticlei.

#### Interior și exterior

Exteriorul sticlei este acoperit cu un strat protector de lac. Decolorarea exterioară devine în general vizibilă abia după o utilizare îndelungată.

Interiorul este lăsat în mod intenționat fără lac, pentru ca dumneavoastră să puteți beneficia pe deplin de proprietățile apei din cupru. Decolorarea din interiorul sticlei este normală și caracteristică pentru cuprul pur.

#### Gustul metalic al apei din cupru

Apa păstrată într-o sticlă de cupru poate avea un ușor gust metalic, în special după o ședere mai îndelungată. Acest lucru se întâmplă deoarece cantități foarte mici de cupru se dizolvă în mod natural în apă.

## Conținutul de cupru și controlul calității

Lucrăm exclusiv cu cupru pur de înaltă calitate. Orice valoare peste 99 % este considerată cupru pur.

Fiecare nou lot este testat în laborator pentru a asigura standardele de calitate.

Cel mai recent test de laborator al nostru a confirmat o puritate a cuprului de 99,96 %.

## Curățare și întreținere

Curățarea regulată este recomandată în funcție de utilizare și de calitatea apei.

### Frecvență recomandată:

- o dată pe lună în cazul utilizării intensive
- la fiecare 2 – 3 luni în cazul utilizării normale

## Curățare în profunzime

### Veți avea nevoie de:

- 100 ml apă caldă (nu fierbinte)
- 100 ml oțet alb natural
- sucul de la 1 lime întreagă
- 1 lingură de sare
- opțional: 1 lingură de acid citric

### Instrucțiuni:

1. Umpleți sticla cu apă caldă.
2. Adăugați oțetul, sucul de lime, sarea și opțional acidul citric.
3. Închideți și agitați bine.
4. Lăsați să acționeze câteva minute.
5. Agitați din nou și curățați ușor petele închise cu un burete moale.
6. Clătiți temeinic și lăsați să se usuce complet.

## Instrucțiuni pentru prima utilizare

1. Clătiți temeinic cu apă caldă până la caldă (30 – 45 °C).
2. Umpleți cu apă caldă și suc de lămâie sau oțet natural.
3. Agitați bine și lăsați să acționeze 1 – 2 ore.
4. Goliți și clătiți de mai multe ori cu apă potabilă curată.

## Produse de întreținere

Oferim, de asemenea:

- soluție naturală de curățare a cuprului marca HG
- pudră de curățare pe bază de plante Pitambari
- lavetă pentru lustruirea cuprului

## În final

Decolorarea este un proces normal și natural al materialului, care aparține cuprului pur.

Cu îngrijirea corespunzătoare, sticla dumneavoastră va rămâne timp de mulți ani o piesă frumoasă și funcțională de măiestrie artizanală.

## Material & Care – Pure Copper Drinkware



### Informačná a starostlivostná príručka

#### Jedinečné remeselné spracovanie

Meď je mäkký kov a oproti materiálom ako oceľ sa preto spracúva ťažšie. Z tohto dôvodu sú naše medené nádoby na nápoje ručne vyrábané v Indii, nie strojovo vo veľkých sériách. Vďaka tomu je každý kus jedinečný. Ako pri všetkých ručne vyrábaných výrobkoch sa žiadne dve fľaše úplne nepodobajú. Drobné odchýlky alebo menšie nedokonalosti sú úplne normálne a sú priamym výsledkom tradičného remeselného spracovania. Práve to robí Vašu fľašu jedinečným a autentickým výrobkom.

#### Dôležité – Materiál a prirodzená reakcia medi

Fľaša je vyrobená z čistej medi (viac ako 99 % medi).

Pretože meď prirodzene reaguje s kyslíkom a vlhkosťou, tmavé škvrny sa môžu objaviť ešte pred prvým použitím, najmä na vnútornej strane fľaše.

Po prvom kontakte s vodou môže tento prirodzený oxidačný proces pokračovať. Sfarbenie môže byť svetlohnedé, tmavohnedé až čierne.

Môžu sa objaviť čierne alebo tmavohnedé škvrny, bielo-zelenkavé usadeniny alebo škvrny pripomínajúce hrdzu.

Upozornenie: nejde o hrdzu ako pri železe. Meď prechádza vlastným prirodzeným oxidačným procesom.

Tvrdá voda obsahujúca minerály ako vápnik a horčík môže spôsobiť usadeniny minerálov. Je to normálne a nemá to vplyv na kvalitu ani funkčnosť fľaše.

#### Vnútorň a vonkajší povrch

Vonkajšok fľaše je opatrený ochrannou lakovou vrstvou. Sfarbenie zvonka sa zvyčajne prejaví až po dlhšom používaní.

Vnútrašok je úmyselne ponechaný bez laku, aby ste mohli plne využiť vlastnosti medenej vody. Sfarbenie vnútri fľaše je normálne a charakteristické pre čistú meď.

#### Kovová chuť medenej vody

Voda uskladnená v medenej fľaši môže mať mierne kovovú chuť, najmä po dlhšom státi. Je to spôsobené tým, že do vody sa prirodzene rozpúšťa veľmi malé množstvo medi.

#### Obsah medi a kontrola kvality

Pracujeme výhradne s vysoko kvalitnou čistou meďou. Za čistú meď sa považuje obsah nad 99 %.

Každá nová šarža je laboratórne testovaná, aby sa zabezpečil štandard kvality.

Náš najnovší laboratórny test potvrdil čistotu medi 99,96 %.

## Čistenie a údržba

Pravidelné čistenie odporúčame podľa intenzity používania a kvality vody.

### Odporúčaná frekvencia:

- raz mesačne pri intenzívnom používaní
- každé 2 – 3 mesiace pri bežnom používaní

## Hĺbkové čistenie

### Budete potrebovať:

- 100 ml teplej vody (nie horúcej)
- 100 ml prírodného bieleho octu
- šťavu z 1 celého limetka
- 1 polievkovú lyžicu soli
- voliteľne: 1 polievkovú lyžicu kyseliny citrónovej

### Postup:

1. Naplňte fľašu teplou vodou.
2. Pridajte ocot, šťavu z limetky, soľ a prípadne kyselinu citrónovú.
3. Uzavríte a dobre potraste.
4. Nechajte pôsobiť niekoľko minút.
5. Znovu potraste a jemne očistite tmavé miesta mäkkou špongiou.
6. Dôkladne opláchnite a nechajte úplne vyschnúť.

## Pokyny pre prvé použitie

1. Dôkladne opláchnite vlažnou až teplou vodou (30 – 45 °C).
2. Naplňte teplou vodou s citrónovou šťavou alebo prírodným octom.
3. Dobře potraste a nechajte pôsobiť 1 – 2 hodiny.
4. Vyprázdňte a viackrát prepláchnite čistou pitnou vodou.

## Prípravky na údržbu

Ponúkame tiež:

- prírodný čistič medi značky HG
- rastlinný čistiaci prášok Pitambari
- leštiacu handričku na meď

## Na záver

Sfarbenie je normálny a prirodzený proces materiálu, ktorý patrí k čistej medi.

Pri správnej starostlivosti zostane Vaša fľaša krásnym a funkčným kusom remeselnej práce na mnoho rokov.



## Material & Care – Pure Copper Drinkware

### Informační a pečovatelská příručka

#### Jedinečné řemeslné zpracování

Měď je měkký kov a oproti materiálům jako ocel se proto zpracovává obtížněji. Z tohoto důvodu jsou naše měděné nádoby na nápoje ručně vyráběny v Indii, nikoli strojově ve velkých sériích. Díky tomu je každý kus jedinečný. Jako u všech ručně vyráběných výrobků se žádné dvě lahve zcela nepodobají. Drobné odchylky nebo menší nedokonalosti jsou zcela normální a jsou přímým výsledkem tradičního řemeslného zpracování. Právě to dělá Vaši lahev jedinečným a autentickým výrobkem.

#### Důležité – Materiál a přirozená reakce mědi

Lahev je vyrobena z čisté mědi (více než 99 % mědi).

Protože měď přirozeně reaguje s kyslíkem a vlhkostí, tmavé skvrny se mohou objevit již před prvním použitím, zejména na vnitřní straně lahve.

Po prvním kontaktu s vodou může tento přirozený oxidační proces pokračovat. Zbarvení může být světle hnědé, tmavě hnědé až černé.

Mohou se objevit černé nebo tmavě hnědé skvrny, bíle nazelenalé usazeniny nebo skvrny připomínající rez.

Upozornění: nejedná se o rez jako u železa. Měď prochází vlastním přirozeným oxidačním procesem.

Tvrdá voda obsahující minerály jako vápník a hořčík může způsobit usazování minerálů. Je to normální a nemá to vliv na kvalitu ani funkčnost lahve.

#### Vnitřní a vnější povrch

Vnější povrch lahve je opatřen ochrannou lakovou vrstvou. Zbarvení zvenku se obvykle projevuje až po delším používání.

Vnitřek je úmyslně ponechán bez laku, abyste mohli plně využít vlastnosti měděné vody. Zbarvení uvnitř lahve je normální a charakteristické pro čistou měď.

#### Kovová chuť měděné vody

Voda uložená v měděné lahvi může mít mírně kovovou chuť, zejména po delším stání. Je to způsobeno tím, že do vody se přirozeně rozpouští velmi malé množství mědi.

#### Obsah mědi a kontrola kvality

Pracujeme výhradně s vysoce kvalitní čistou mědí. Za čistou měď se považuje obsah nad 99 %.

Každá nová šarže je laboratorně testována, aby byl zajištěn standard kvality.

Náš nejnovější laboratorní test potvrdil čistotu mědi 99,96 %.



## Čištění a údržba

Pravidelné čištění doporučujeme podle intenzity používání a kvality vody.

### Doporučená frekvence:

- jednou měsíčně při intenzivním používání
- každé 2 – 3 měsíce při běžném používání

## Hloubkové čištění

### Budete potřebovat:

- 100 ml teplé vody (ne horké)
- 100 ml přírodního bílého octa
- šťávu z 1 celé limetky
- 1 polévkovou lžici soli
- volitelně: 1 polévkovou lžici kyseliny citronové

### Postup:

1. Naplňte lahev teplou vodou.
2. Přidejte ocet, šťávu z limetky, sůl a případně kyselinu citronovou.
3. Uzavřete a dobře protřepejte.
4. Nechte působit několik minut.
5. Znovu protřepejte a jemně očistěte tmavá místa měkkou houbičkou.
6. Důkladně opláchněte a nechte zcela uschnout.

## Pokyny pro první použití

1. Důkladně opláchněte vlažnou až teplou vodou (30 – 45 °C).
2. Naplňte teplou vodou s citronovou šťávou nebo přírodním octem.
3. Dobře protřepejte a nechte působit 1 – 2 hodiny.
4. Vyprázdněte a několikrát propláchněte čistou pitnou vodou.

## Přípravky pro údržbu

Nabízíme také:

- přírodní čistič mědi značky HG
- rostlinný čisticí prášek Pitambari
- leštící hadřík na měď

## Závěrem

Zbarvení je normální a přirozený proces materiálu, který patří k čisté mědi.

Při správné péči zůstane Vaše lahev krásným a funkčním kusem řemeslné práce po mnoho let.